



**Spectacle de marionnettes**

Âge conseillé pour représentations tout public : **à partir de 3 ans**

Âge conseillée pour représentations scolaires : **à partir de 3 ans**

Durée du spectacle : **1h**

Nombre de comédiens : **2**

Nombre de techniciens : **1**

Temps optimal de montage : **3h**

Temps optimal de démontage : **1h**

Mesures optimales de la scène : **7m large x 6m profondeur x 3m hauteur**

Il y a la possibilité de créer une adaptation de notre fiche technique selon les caractéristiques de votre espace.

Première : **2004**

---

**EMBROUILLE À LA FERME  
PRIX**

---



- **Prix Spécial du Contenu Didactique et de la Mise en Scène**, 15<sup>ème</sup> Fira de Titelles de Lleida, Catalunya, 2004

**Gestion de la représentation** : La Baldufa | +34 973 281 457 | [baldufa@labaldufateatre.com](mailto:baldufa@labaldufateatre.com)

**Coordination technique**: La Baldufa | +34 973 281 457 | [tecnica@labaldufateatre.com](mailto:tecnica@labaldufateatre.com)

Dans une Ferme, à laquelle cohabitent plusieurs animaux disparaît un œuf de Mme Poule. Suite à cet événement débute une grande confusion et surgit une méfiance entre les habitants de cette Ferme. Tous les regards se dirigent vers le Corbeau, le nouveau venu de "l'étranger".

Deux bonhommes, Pignon et Potiron, deviendront des spectateurs d'exception et comprennent assez rapidement que les malentendus entre les habitants de la Ferme ne leur sont pas si étrangers que cela puisse paraître.

Il s'agit d'une satire sous la forme de fable qui reflète les conflits actuels de notre société, racontés d'une façon simple, réfléchie et avec beaucoup d'humour.

**Ce spectacle est conseillé par des professionnels du secteur de l'éducation (enseignants et pédagogues). Il suit le projet du programme d'études de l'école maternelle et primaire et leur but est d'inciter la réflexion autour de la tolérance, l'immigration, le racisme... à partir des personnages connus par les enfants comme les animaux ainsi que d'un milieu plus proche (quoique de plus en plus méconnu) comme une Ferme.**

Auteur : **La Baldufa**

Direction : **Jordi Purí** et **La Baldufa**

Musique : **Josep Maria Baldomà**

Conception des lumières : **Jordi Purí, Salvador Servat**

Conception scénographique et des costumes : **Carles Pijuan**

Construction scénographique : **Carles Pijuan, Joan Domingo**

Costumes : **Teresa Ortega**

Comédiens :

- Pignon : **Quim Andrés**
- Potiron : **Hugo Cagliani**

Production et Distribution : **La Baldufa**

Coproduction :

**Departament de Cultura - Generalitat de Catalunya**

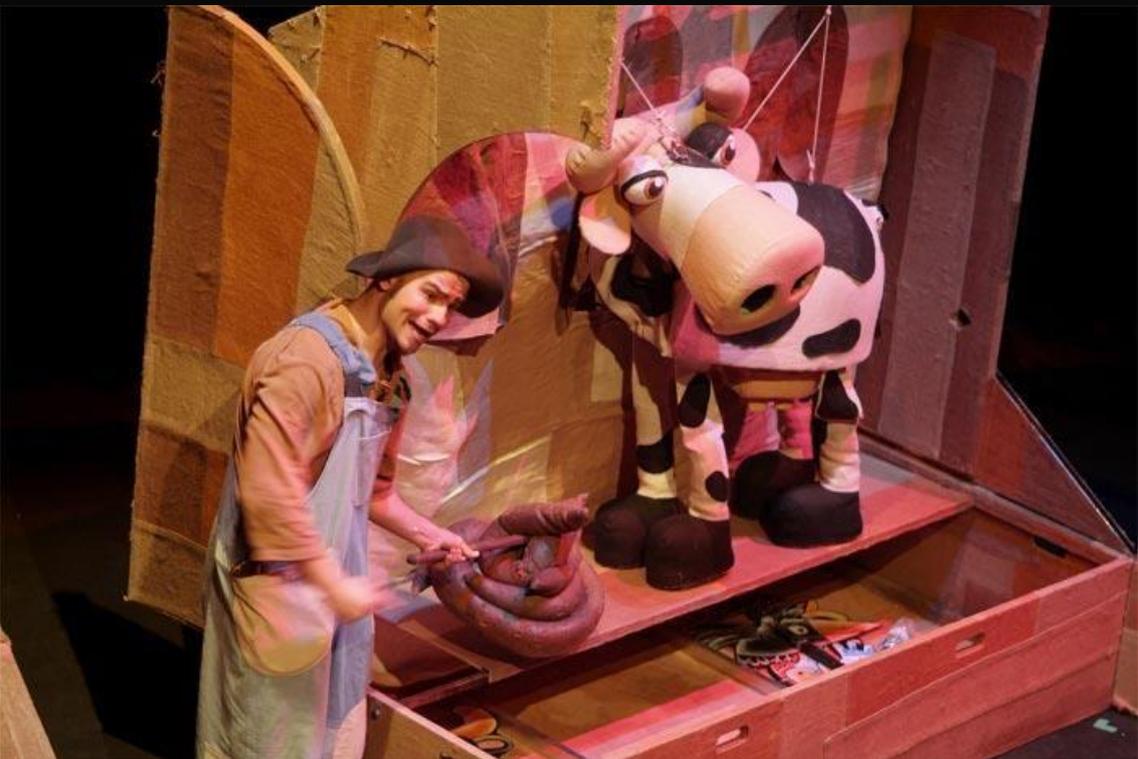
**IEI - Diputació de Lleida**

Collaborateurs :

**IMPIC - Ajuntament de Balaguer**

Conception graphique : **Carles Pijuan, Estudi Vivace**







# **EMBROUILLE À LA FERME DOSSIER TECHNIQUE STANDARD**

Note préliminaire : **Embrouille à la Ferme** est un spectacle créé pour être représenté autant en salle que sur une scène à l'extérieur.

Sur ce document on vous indique la fiche technique standard qui est censée vous garantir notre spectacle avec les conditions idéales. À partir de là, la compagnie peut utiliser et optimiser la fiche technique de l'espace en l'appliquant au lieu de la représentation. Elle peut aussi, accepter d'autres propositions moins complètes, à la condition que le programmeur en soit conscient et accepte les répercussions artistiques que peut engager cette réduction. De toute façon, dans le cas où une fiche technique adaptée au standard serait proposée, le personnel et l'espace minimal requis ne peuvent pas être réduits.

Si la représentation à lieu à l'extérieur, la compagnie et le programmeur devront accorder ensemble qui prend en charge le matériel technique nécessaire pour la réalisation du spectacle.

## LUMIÈRES

Projecteurs • 10 PC d'1 kW complets (Tous avec visière et porte filtres)

:

- 4 découpes d'angle 24°-40° d'1 kW (ou similaire)

Contrôle :

- 24 canaux dimmer de 2 kW
- Table avec moniteur

Autres :

- Éclairage de Service suffisant pour le dégagement et pour le couloir derrière le rideau de fond.
- Deux socles au sol ou à défaut, deux supports pour situer 2 découpes à niveau du sol.
- Lumière de salle régulée (si possible par console lumières)
- Matériel suffisant pour l'électrification de TOUS les projecteurs disposés sur le plan des lumières joint, ainsi que des divers appareils décrits dans cette fiche technique.

**Remarque :** La distribution du matériel se fera selon le plan des lumières ci-joint.

**Important :** Les commandes d'infrastructures des lumières citées antérieurement, fournies par le théâtre sont soumises aux emplacements et numéro des lignes décrits sur le plan des lumières joint.

## SON

- PA :
- Suffisant et adapté aux caractéristiques de la salle.
- Contrôle :
- Table de contrôle avec un minimum de 10 canaux mono.
- Reproduction :
- 2 Reproducteurs de Mini-Disk (fournis par la compagnie.)
  - 1 sampler (fourni par la compagnie.)
- Moniteurs :
- En 2 points d'émission de 300W minimum (la compagnie décidera leur emplacement au moment de leur arrivée)
- Intercommunication :
- Intercom de 2 stations (1cabine + 1 sur scène) ou à défaut 2 walkie-talkie.
- Microphones :
- 4 microphones sans fil (fournis par la compagnie)
- Connexions :
- Patch sur la scène d'un minimum de 4 connexions CÁNON HEMBRA.
- Autres :
- Matériel suffisant pour l'électrification et connexion du matériel de son cité.

## ESPACE ET MACHINERIE

- Les dimensions minimales sont : 7m de large x 6m de profondeur x 3m de hauteur. Il faut rajouter minimum 1m de chaque latéral et 1m de passage au fond.
- La compagnie fournira une moquette noire qu'elle installera sur la scène et elle y marquera des points qui faciliteront le mouvement de la scénographie lors de la représentation. Cette moquette doit pouvoir s'agrafer au sol de la scène ou la salle devra fournir de la bande adhésive noire et épaisse (bande américaine). La compagnie s'engage à retirer cette bande une fois la représentation finie.
- Cambre noire disposée à l'italienne.
- Au fond doit y rester un passage praticable de minimum 1m30 de large.
- **TRES IMPORTANT** : 1 escalier d'accès à la scène étant donné que la compagnie l'utilise plusieurs fois lors de la représentation.

### **PERSONNEL (SELON LES BESOINS SPÉCIFIÉS AU PROGRAMME DE TRAVAIL)**

- 2 personnes pour le chargement et le déchargement (ceux-ci peuvent être le personnel du montage) durant 30 minutes à l'arrivée de la compagnie au théâtre et 30 minutes après le démontage.
- 2 techniciens lumière durant le montage. Un d'eux, doit connaître parfaitement la table des lumières. Un deux, doit réaliser la mise au point des projecteurs à partir des indications du technicien de la compagnie.
- 1 technicien de son (il peut s'agir d'un de deux techniciens lumières) durant le montage, la représentation et le démontage (il doit connaître tous les équipements de son).

### **LOGES**

- 1 loge de capacité suffisante pour un total de 3 personnes équipée de WC, chaises, portemanteaux, douches avec eau chaude, une prise type Schuco de 220V (minimum) et un miroir (minimum).

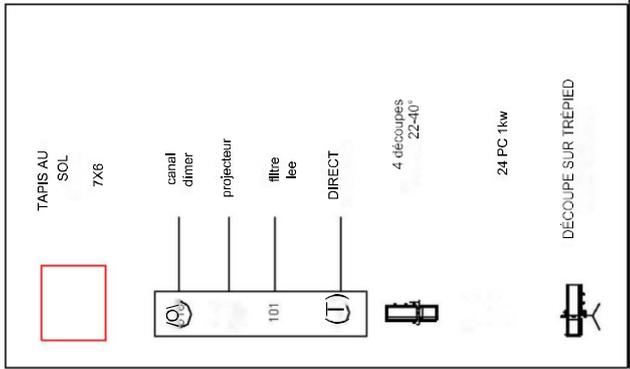
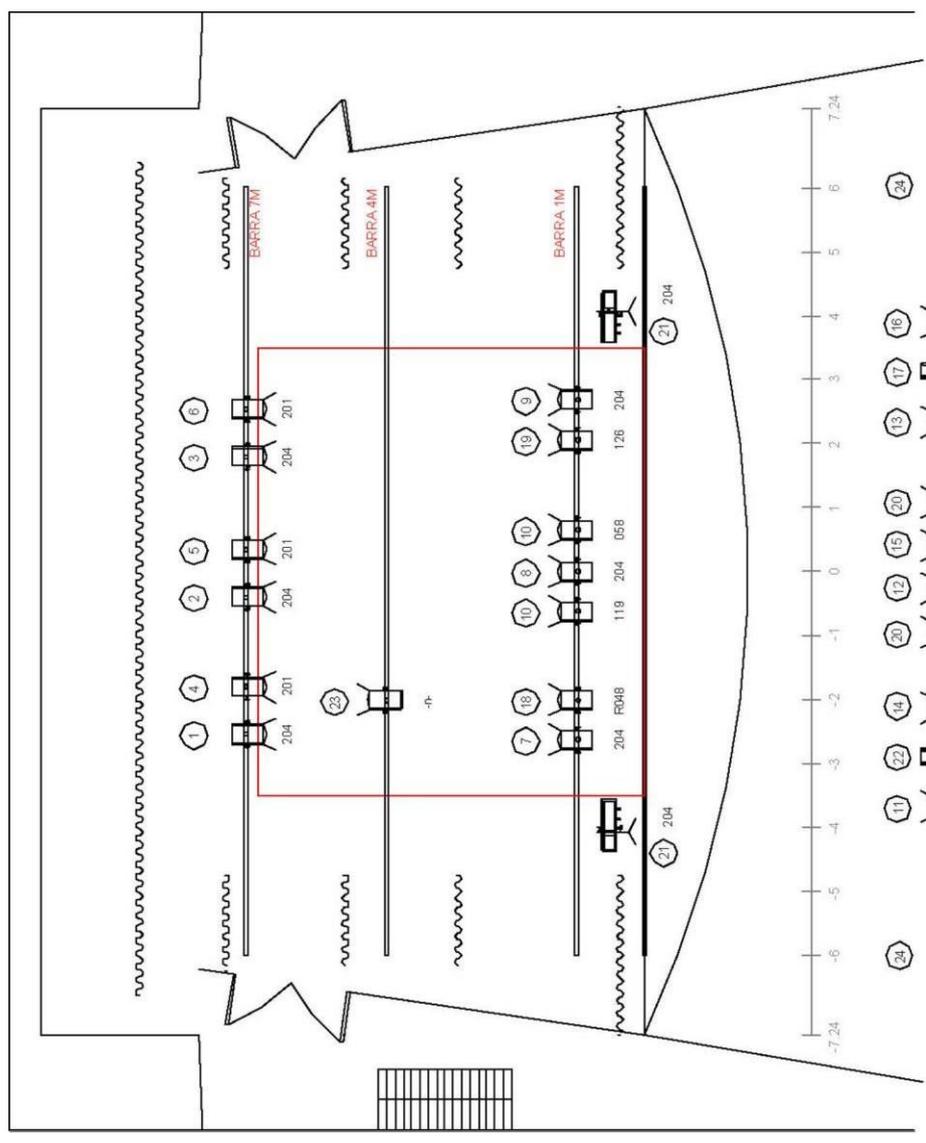
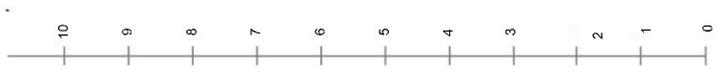
### **AUTRES**

- Eau minérale en bouteille suffisante pour le montage, la représentation et le démontage.
- 2 chaises pour y installer les ustensiles du spectacle.

**PROGRAMME DE TRAVAIL**

<b>HORAIRE</b>	<b>ACTIVITÉ</b>	<b>PERSONNEL</b>
Primer quart d'heure (0 :00h à 0 :15h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déchargement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 personnes (peuvent être du personnel de montage)</li> </ul>
Heure suivante (0 :15h à 1 :15h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montage de la scénographie</li> <li>• Décider emplacement de la scénographie</li> <li>• Implantation du plan de lumières</li> <li>• Installation de la chambre noire</li> <li>• Montage et mise en place des équipements de son et vérification des équipements.</li> <li>• Implantation de la scénographie</li> <li>• Tester le matériel de son et faire les réglages préalables aux essais.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 techniciens lumière</li> </ul>
Heure suivante (1 :15h à 2 :15h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise au point</li> <li>• Distribution de l'atrezzo et des outils</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 techniciens lumière</li> </ul>
Demi-heure suivante (2 :15h à 2 :45h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglages des mémoires</li> <li>• Derniers réglages de son et de la scénographie.</li> </ul>	
Quart d'heure suivant (2 :45h à 3 :00h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Echauffement des comédiens</li> <li>• Derniers réglages des lumières</li> </ul>	
Quart d'heure suivant (3 :00h à 3 :15h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrée du public.</li> </ul>	
Heure suivante (3 :15h à 4 :15h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REPRESENTATION</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 personne responsable des équipements</li> </ul>
Quart d'heure suivant (4 :15h à 4 :30h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortie du public</li> </ul>	
Heure suivante (4 :30h à 5 :00h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Démontage</li> </ul>	
Demi-heure suivante (5 :00h à 5 :30h)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 personnes (peuvent être du personnel de montage)</li> </ul>

**Coordination technique:** La Baldufa | +34 973 281 457 | [tecnica@labaldufateatre.com](mailto:tecnica@labaldufateatre.com)

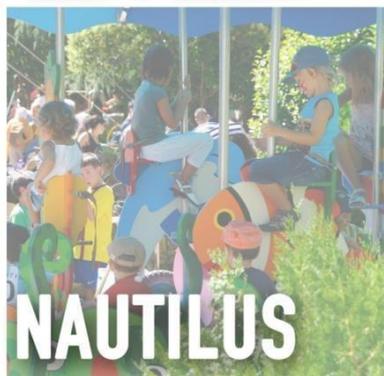
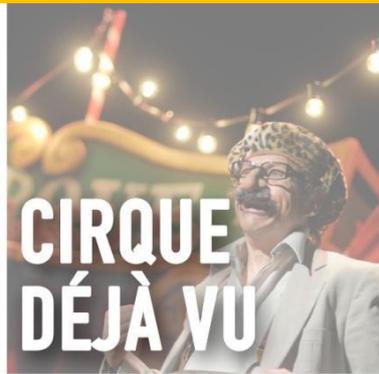


EMBROUILLE À LA FERME  
COMPANIA DE COMEDIANTS LA BALDUFA

Échelle 1:100



Anjos Fernández  
anjos@vttechnics.com  
+34 659 050 451



# PINOCCHIO

**COMPANYIA DE COMEDIANTS LA BALDUFA**

CARRER DE MÚSIC VIVALDI 12 BX | 25003 LLEIDA, ESPAGNE

T : +34 973 281 457 | +34 649 985 052

[www.labaldufateatre.com](http://www.labaldufateatre.com) | [baldufa@labaldufateatre.com](mailto:baldufa@labaldufateatre.com)

